Forthcoming in *PMLA*

In the January issue

Mieke Bal. "Guest Column: Exhibition Practices"

Cluster on Textual Materialism

Bill Brown. "Introduction: Textual Materialism"

Mike Chasar. "The Business of Rhyming: Burma-Shave Poetry and Popular Culture"

Seeta Chaganti. "Vestigial Signs: Inscription, Performance, and *The Dream of the Rood*"

Jonathan Berliner. "Written in the Birch Bark: The Linguistic-Material World Making of Simon Pokagon"

Paul Benzon. "Lost in Transcription: Postwar Typewriting Culture, Andy Warhol's Bad Book, and the Standardization of Error"

Brooks E. Hefner. "'Any Chance to Be Unrefined': Film Narrative Modes in Anita Loos's Fiction"

Theories and Methodologies

Museum Studies: essays by James Robson, Robert D. Aguirre, Kerstin Barndt, Jonah Siegel, and Kathryn A. Hoffmann

Visual Cultures, Literary Cultures: essays by Sara Blair, Anthony W. Lee, Walter Benn Michaels, Michael North, and Elisa Tamarkin

Little-Known Documents

"'Attended with Great Inconveniences': Slave Literacy and the 1740 South Carolina 'Negro Act.'" Commentary by Birgit Brander Rasmussen

Criticism in Translation

Yves Bonnefoy. "Why Paul Celan Took Alarm." Introduction and translation by John Felstiner

A Statement of Editorial Policy

PMLA welcomes essays of interest to those concerned with the study of language and literature. As the publication of a large and heterogeneous association, the journal is receptive to a variety of topics, whether general or specific, and to all scholarly methods and theoretical perspectives. The ideal *PMLA* essay exemplifies the best of its kind, whatever the kind; addresses a significant problem; draws out clearly the implications of its findings; and engages the attention of its audience through a concise, readable presentation. Manuscripts in languages other than English are accepted for review but must be accompanied by a detailed summary in English (generally of 1,000–1,500 words) and must be translated into English if they are recommended to the Editorial Board. Articles of fewer than 2,500 words or more than 9,000 words are not considered for publication. The word count includes notes but excludes works-cited lists and translations, which should accompany foreign language quotations. The MLA urges its contributors to be sensitive to the social implications of language and to seek wording free of discriminatory overtones.

Only members of the association may submit articles to *PMLA*. For a collaboratively written essay to be eligible for submission, all coauthors must be members of the MLA. *PMLA* does not publish book reviews, new works of fiction, or articles that were previously published in any language. Each article submitted is sent to two reviewers, usually one consultant reader and one member of the Advisory Committee. Articles recommended by these readers are then sent to the members of the Editorial Board, who meet periodically with the editor to make final decisions. Until a final decision is reached, the author's name is not made known to consultant readers, to members of the Advisory Committee and the Editorial Board, or to the editor. Because the submission of an article simultaneously to more than one refereed journal can result in duplication of the demanding task of reviewing the manuscript, it is *PMLA*'s policy not to review articles that are under consideration by other journals. An article found to have been simultaneously submitted elsewhere will not be published in *PMLA* even if it has already been accepted for publication by the Editorial Board.

Submissions, prepared according to the *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing*, should be sent in duplicate as hard copy to the Managing Editor, *PMLA*, Modern Language Association, 26 Broadway, 3rd floor, New York, NY 10004-1789. With each submission please include a self-addressed envelope and enough postage for one copy to be returned. Authors' names should not appear on manuscripts; instead, a cover sheet, with the author's name and address and the title of the article, should accompany each manuscript. Authors should not refer to themselves in the first person in the submitted text or notes if such references would identify them; any necessary references to the author's previous work, for example, should be in the third person. If the contribution includes any materials (e.g., quotations that exceed fair use, illustrations, charts, other graphics) that have been taken from another source, the author must obtain written permission to reproduce them in print and electronic formats.

https://doi.org/10.1632/pmla.2009.124.5.1502 Published online by Cambridge University Press

Features in *PMLA*

Manuscripts and correspondence related to the features described below should be sent to the Managing Editor, *PMLA*, Modern Language Association, 26 Broadway, 3rd floor, New York, NY 10004-1789.

Criticism in Translation

MLA members are invited to submit to the *PMLA* Editorial Board proposals for translations. Articles, as well as chapters or sections of books that can function as independent units, will be considered. The originals may be in any language. Two types of proposals are welcome: (1) significant scholarship from earlier periods that has not lost its forcefulness and whose retrieval in English in *PMLA* would be a noteworthy event for a broad body of readers and (2) contemporary work of sufficient weight and potential influence to merit the attention of the field as a whole.

A member who wishes to make a proposal should first ascertain that no previous English translation exists. The proposer should then provide the managing editor with the following materials: (1) a photocopy of the original essay, (2) an extended summary of the entire essay in English, (3) an introductory statement of approximately 1,000 words, prepared in accordance with MLA style, that will be published with the essay if the essay is accepted, (4) information on the copyright status of the original (if the translation is accepted for publication, the proposer will be responsible for obtaining permission to print it). In addition, if the proposer wishes to serve as translator of the essay or to designate a translator (who must also be an MLA member), a 1,000-word sample of the translation should be submitted; otherwise the Editorial Board will select a translator.

The translated essays should normally not exceed *PMLA*'s 9,000-word limit. The Editorial Board will approve or decline the proposals, evaluate the quality of the translations, and cooperate with the proposers and translators.

Little-Known Documents

MLA members are invited to submit to the *PMLA* Editorial Board proposals regarding little-known documentary material that merits the attention of a broad range of readers. Consideration will be given to archival data from any period and in any language that do not exceed *PMLA*'s 9,000-word limit.

A member who wishes to make a proposal should provide the managing editor with the following materials: (1) a photocopy of the document, (2) an extended summary of the document in English, (3) an introductory statement of approximately 1,000 words, prepared in accordance with MLA style, that will be published with the document if it is accepted, (4) information on the copyright status of the original (if the document

Forthcoming in *PMLA*

In other issues

Gregory Chaplin. "Beyond Sacrifice: Milton and the Atonement"

Benjamin Conisbee Baer. "Creole Glossary: Tarashankar Bandopadhyay's *Hansuli Banker Upakatha*"

Stephen B. Dobranski. "Clustering and Curling Locks: The Matter of Hair in *Paradise Lost*"

James W. Earl. "The Forbidden *Beowulf*: Haunted by Incest"

Kenneth Hodges. "Why Malory's Launcelot Is Not French: Region, Nation, and Political Identity"

John Kucich. "Psychoanalytic Historicism: Shadow Discourse and the Gender Politics of Masochism in Ellis, Schreiner, and Haggard"

Haiyan Lee. "Enemy under My Skin: Eileen Chang's 'Lust, Caution' and the Politics of Transcendence"

Scott MacKenzie. "'Stock the Parish with Beauties': Henry Fielding's Parochial Vision"

Robert Mitchell. "Suspended Animation, Slow Time, and the Poetics of Trance"

Carmen Nocentelli. "Spice Race: *The Island Princess* and the Politics of Transnational Appropriation"

William D. Paden and Frances Freeman Paden. "Swollen Woman, Shifting Canon: A Midwife's Charm and the Birth of Secular Romance Lyric"

Nicholas Paige. "Lafayette's Impossible Princess: On (Not) Making Literary History"

Criticism in Translation

Omar Ette. "Literature as Knowledge for Living, Literary Scholarship as Science for Living." Introduction and translation by Vera M. Kutzinski

Little-Known Documents

Frank R. Steward. "Three Stories." Introduction by Gretchen Murphy and John Cullen Gruesser

Charles Testut. "Excerpts from *Old Solomon; or, A Slave Family in the*

(continued)

https://doi.org/10.1632/pmla.2009.124.5.1502 Published online by Cambridge University Press

Forthcoming in *PMLA*

In other issues *(continued)*

Nineteenth Century" (1872). Introduction and translation by Heidi Kathleen Kim

"Three Literary Manifestos of Early Modern Spain." Introduction and translation by Anne J. Cruz and Elias L. Rivers

Nancy Vogeley. "Translation and National Politics: *Gil Blas* and the Picaresque"

Theories and Methodologies

Aimé Césaire: Poet, Politician, Intellectual: essays by J. Michael Dash, Christopher L. Miller, Mireille Rosello, and Keith L. Walker

Oceanic Studies: essays by Noelani Arista, Hester Blum, Iain Chambers, Christopher Connery, Adriana Craciun, Elizabeth DeLoughrey, Gaurav Desai, Isabel Hofmeyr, and Teresia Teaiwa

The Changing Profession

Community Readings: three essays, by Michael Bérubé, Hester Blum, Christopher Castiglia, and Julia Spicher Kasdorf; by Amy Levin and Phoebe Stein Davis; and by Caroline Wiedmer

R. Radhakrishnan. "Theory, Democracy, and the Public Intellectual"

Janice Radway. "Zines, Half-Lives, and Afterlives: On the Temporalities of Social and Political Change"

Joseph Roach. "Performance: The Blunders of Orpheus"

Gregory Tomso. "The Humanities and HIV/AIDS: Where Do We Go from Here?"

Guest Column

Timothy Morton. "Queer Ecology"

Features in *PMLA*

is accepted for publication, the proposer will be responsible for obtaining permission to print it). In addition, if the document is not in English and if the proposer wishes to serve as translator or to designate a translator (who must also be an MLA member), the proposal should include a 1,000-word sample of the translation; otherwise the Editorial Board will select a translator of accepted non-English material. The Editorial Board will approve or decline the proposals.

Solicited Contributions

The editor and the Editorial Board periodically invite studies and commentaries by specific authors on topics of wide interest. These contributions appear in the following series: Theories and Methodologies, The Changing Profession, The Book Market, The Journal World, Letters from Librarians, and Correspondents at Large. MLA members are welcome to suggest topics that might be addressed under these rubrics.

https://doi.org/10.1632/pmla.2009.124.5.1502 Published online by Cambridge University Press